



**Festa do Baptismo do Senhor
Feast of the Baptism of the Lord**

Leitura I: First Reading:

Isaias / Isaiah 42:1-4,6-7

Leitura II: Second Reading:

Actos / Acts 10:34-38

Evangelho: Gospel:

Mateus / Matthew 3:13-17

COLETAS-COLLECTIONS

Semana Passada/Last Week

4-5 de Janeiro / January 4-5, 2020

1st Coleta/Collection

N^a Sr^a de Fátima

Our Lady of Fátima

\$1,997

2nd Coleta/Collection

Necessidades da Paroquia

Parish Needs Fund

\$1,140

Esta Semana/This Week

11-12 de Janeiro / January 11-12, 2020

1st Coleta/Collection

N^a Sr^a de Fátima

Our Lady of Fátima

Próxima Semana/Next Week

18-19 de Janeiro / January 18-19, 2020

1st Coleta/Collection

N^a Sr^a de Fátima

Our Lady of Fátima

Prayer List

Angela Trionfi	Purificação Machado	Isabelina Santos
Glorinda Bettencourt	Nursing Home Residents	Jim Leclerc
Bert Maria	Deolinda Sylvia	Tammy Stevens
Christopher Sullivan	Maria Ortins	Jocelyn Richard
Barbara Sullivan	Bob Dombrowski	Maria Greaves
Jimmy & Melissa DaSilva	Donna Hurh	Helena Martiniano
	Mariano Carroca	Ruth Hill
Harper Reis (5 yrs)	Lina Carreiro	Maria Bernadette Pereira
Mildred Justo	+Jeanette Capela	Alexis Crisostomo
Michael Santos	Samara Amaral	Antonio Pascoal
Etelvina Silva	Jeanne Marie Hammond	Vitor Rita
Arnoldo Alberto	Maureen Murphy	Carlos Barbosa
Adriano S. Pedreira	Charlene Zerbinopoulos	Carlos Timao
Marguerite Corrao	Jose e Albertina Dutra	Luisa Lontoules
M. Dorothea Bettencourt	Arnalda Bettencourt	
Georgia Metropolis	Vitalina Roque Silva	Christopher Ortins

If you would like a name included here, please contact the office.
Se quiser um nome incluído nesta lista, entre em contato com o escritório.

Remember the words of Fr. Daniel – daily pray three Hail Marys for priestly vocations from OUR parish!

O nosso grupo de fazer malhas vai recomeçar na Segunda-feira, 13 de Janeiro pelas 2 horas da tarde. Para informação e perguntas, contata a Linda Mendonça pelo telefone 978-535-0109. Todos são bem-vindos!

Our knitting group will begin again on Monday, January 13 at 2pm. For more information or questions, please contact Linda Mendonça at 978-535-0109. All are welcome!

Every day, every person, an encounter with Christ!

January 11-12, 2020

Todos os dias, todas as pessoas, um encontro com Cristo!

Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana Requisitado/Requested:

Segunda-feira/ Monday– 9am 1/13

Msgr. Roger Brady
Jennie Pietraszek family

Terça-feira/Tuesday– 9am 1/14

Rev. John Donovan
Eugenia Ortins Floriano e Maria Pereira

Quarta-feira/Wednesday 1/15

Nao haverá Missa/No Mass

Quinta-feira / Thursday 1/16

Nao haverá Missa/No Mass

Sexta-feira / Friday - 6 PM 1/17

Rev. Louis Bilicky

Sábado / Saturday 1/18

9:00 AM

Antonio Sousa

5:00 PM

Bernardino, Maria e Francisco Pimenta

Sunday/Domingo 1/19

9:00 AM Missa em Ingles / English Mass

Deolinda G. Bettencourt Maryann Murtagh
Armando Quaresma filha e familia
Rev. Harold LeBlanc

11:30 AM – Missa em Português/Portuguese Mass

Eugenia Ortins Mario e Alice Pinto
Ferminio Neves, pais e sogros esposa e filhos

6:00 PM– Missa em Português/Portuguese Mass

Mass for all parishioners

Our Parish Prays For Life: A Holy Hour for Life will be held on Friday, January 24, from 5-6pm as part of the Archdiocesan observance of the January National Day of Prayer and Penance. This Holy Hour will be held at parishes throughout the Archdiocese so that we will be praying in solidarity with the thousands of pilgrims going to Washington, D.C. for the March for Life. We will pray together for those who have been wounded by abortion, for respect for the dignity of human life from conception to natural death, and that those who govern us may be guided by justice, truth, and a love for the gift of life. Please join us.

A nossa paróquia faz orações para a vida: A Hora Santa pela Vida será realizada na Domingo, de 24 de Janeiro, de 5-6pm como parte da observância Arquidiocesano de Janeiro o Dia Nacional de Oração e Penitência. Esta Hora Santa será realizada nas paróquias da Arquidiocese para que estaremos orando em solidariedade com os milhares de peregrinos indo para Washington, DC, para a Marcha pela Vida. Vamos orar juntos para aqueles que foram feridos pelo aborto, para o respeito pela dignidade da vida humana desde a concepção até a morte natural, e que aqueles que nos governam podem ser guiados pela justiça, verdade e amor pelo dom da vida. Junte-se a nós.

11-12 de Janeiro, 2020

Our Lady of Fatima Church

Have you considered helping during the week of January 13 with the preparation for the upcoming January 19 Pork Dinner? Many hands make light work!

Já pensou em ajudar durante a semana de 13 de Janeiro o com a preparação para a próxima Mantança de Porco no 19 de Janeiro? Muitas mãos fazem o trabalho leve!

Tax Donation Letters: If you use parish envelopes and would like a statement of contributions for tax year 2019, please contact the Parish Office with your name, telephone number, and envelope number. Upon request, we will produce your statement of 2019 contributions.

Cartas de Doação de Imposto: Se usa envelopes paroquiais e gostaria de uma declaração de contribuições para o ano de 2019, entre em contato com o Escritório Paroquial com o seu nome, número de telefone e número de envelope. A pedido, produzirá uma declaração por escrito das contribuições realizadas durante 2019.

THOUGHT FOR THE DAY / PENSAMENTO DO DIA

We must have such great love for the truth that our words will take on the character of oaths. Lord Jesus, You are the Truth. Grant me a great love for all truth. Let me devote my life to it and speak nothing but the truth at all times. – *St. Paulinas*

Temos que ter muito amor pela verdade que as nossas palavras vão assumir o caráter de juramentos. Senhor Jesus, Tu és a Verdade. Concede-me um grande amor por toda a verdade. Deixe-me dedicar a minha vida a ele e falar somente a verdade em todos os momentos. - *São Paulinas*

St. Michael Prayer: *St. Michael the Archangel, defend us in battle. Be our safeguard against the wickedness and snares of the Devil. May God rebuke him, we humbly pray, and do thou, O Prince of the heavenly hosts, by the power of God, cast into hell Satan, and all of the evil spirits, who prowl about the world seeking the ruin of souls. Amen.*

Oração de São Miguel: *São Miguel Arcanjo, defendei-nos neste combate; sede a nossa guarda contra a maldade e ciladas do demónio. Instante e humildemente vos pedimos que Deus sobre ele impere, e vós, Príncipe da milícia celeste, com esse poder divino precipitai no Inferno a Satanás e aos outros espíritos malignos, que vagueiam pelo mundo para perdição das almas. Amen.*

PRÓXIMOS EVENTOS: UPCOMING EVENTS:

January 19 Matanca / Pork Dinner

Kid's Corner: Dear God, Since I am Your follower, I offer You this day all I think or do or say. Because of my baptism, I am part of Your family. Help me to know, to love, and to serve You, my God, as a member of Your church. Give me the courage to never join a gang, do any violence or be part of anything that is evil. I ask this prayer through Your Son, in the power of the Holy Spirit, One God forever and ever. Amen. Jesus, Mary, and Joseph, help me to do what I have promised today and always!

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Portuguese Americans for Higher Education (PAFHE)

scholarship application is available online at www.pafhe.com. Deadline is March 15, 2020. For more information, please email Karen Rodrigues at karen.rodrigues@pafhe.com.

A **solicitação de bolsa** de estudos para Americanos e Portugueses para o Ensino Superior (PAFHE) está disponível on-line em www.pafhe.com. O prazo final é 15 de Março de 2020. Para mais informações, envie um email para Karen Rodrigues em karen.rodrigues@pafhe.com.

The Peabody Knights of Columbus are sponsoring a **Free-Throw Competition** for boys and girls ages 9-14. The event will be held at the gym at St. Thomas on Saturday, January 18 starting at 10am. Proof of age and parental consent is necessary. For more information, please contact Lou Iannaccone at 978-595-1690.

Os Cavaleiros de Columbus de Peabody estão patrocinando uma **Competição de Lançamento Livre** para meninos e meninas de 9 a 14 anos. O evento será realizado o ginásio de St. Thomas no Sábado, 18 de Janeiro, a partir das 10h. É necessária ter uma prova de idade e consentimento dos pais. Para mais informações, entre em contato com Lou Iannaccone no 978-595-1690.

Marcação de Intenções de Missas Anuais: Se teve intenções de Missas anuais no ano passado, por favor, entre em contato com o escritório para deixar-nos saber se gostaria de continuar as mesmas em 2020.

Marking Annual Mass Intentions: If you have had annual Mass intentions in the past, please contact the office to let us know if you would like to have them continued in 2020.

Portuguese Americans for Higher Education (PAFHE)

invites everyone to join us in celebrating 30 years of helping students achieve their educational dreams. Since 1990, PAFHE has provided financial support to deserving students of Portuguese descent. Over the past 30 years, the organization has awarded over \$250,000 in scholarships. A celebration of dinner and dancing will take place at Danversport Yacht Club on Saturday, March 14. For more information or to purchase tickets, visit the website: www.PAFHE.com or contact Zilda Raposo at 978-774-6157.

Os Portugueses Americanos para o Ensino Superior (PAFHE)

convidam todos a se juntarem a nós na comemoração de 30 anos de ajuda aos alunos na realização de seus sonhos educacionais. Desde 1990, o PAFHE presta apoio financeiro a estudantes merecedores de descendência Portuguesa. Nos últimos 30 anos, a organização concedeu mais de \$250,000 em bolsas de estudo. Uma celebração de jantar e dança acontecerá no Danversport Yacht Club no sábado, 14 de Março. Para mais informações ou para comprar ingressos, visite o site: www.PAFHE.com ou entre em contato com Zilda Raposo no 978-774-6157.

Whatever you do, do from the heart, for the Lord and not for others. – *Colossians 3:23*

Our Lady of Fatima Church

Faça o que fizer, faça de coração, pelo Senhor e não pelos outros. *Colossenses 3:23*

Grupo Cenáculo: Junte-se a nós para o Rosário e uma leitura depois da Missa das 6 da tarde do Domingo. As orações deste grupo são especificamente para a santificação dos sacerdotes.

Cenacle Group: Join us for the Rosary and special reading after the 6pm Mass on Sunday. The prayers of this group are specifically for the sanctification of priests.

Have you considered "adopting a Carmelite Sister"? Já considerou "adotar uma Irmã Carmelita"?

Greetings to Newcomers, Visitors and Parishioners: We welcome you to Our Lady of Fatima Parish. If you would like more information about entering more fully into our parish life and ministry, please complete the following and put it in the offertory basket.

Saudações aos recém-chegados, visitantes e paroquianos: Convidamos a Paróquia de Nossa Senhora de Fátima. Se quiser obter mais informações sobre como inserir mais plenamente em nossa vida paroquial e ministério, por favor preencha o seguinte e coloque-o no cesto do ofertório.

I would like / Gostaria:

- to become a Parishioner / para tornar-me um paroquiano
- to change my address / para mudar o meu endereço
- to receive offertory envelopes / para receber envelopes do ofertório
- to let the parish know of someone who is ill or homebound and would like to receive Communion / para deixar a paróquia sabe de alguém que está doente e não sai de casa e gostaria do receber a Comunhão

Name/Nome: _____

Address/ Endereço: _____

Phone / Telefone: _____

Email: _____

Massachusetts Citizens for Life is providing 2 bus itineraries to the **2020 National March For Life**, January 24, 2020. Group rate for hotel rooms (limited number!): \$139/night (double occupancy). Full bus fare: \$170 (1 day)/\$180 (3 day). For more details, visit: https://www.masscitizensforlife.org/2020_marchforlife_dc

O Cidadãos Pela Vida de Massachusetts está fornecendo 2 itinerários de ônibus para a **Marcha Nacional pela Vida de 2020**, 24 de Janeiro. Tarifa de grupo para quartos de hotel (número limitado!): \$139/noite (ocupação dupla). Tarifa de ônibus completa: \$170 (1 dia)/\$180 (3 dias). Para mais detalhes, visite: https://www.masscitizensforlife.org/2020_marchforlife_dc

#MakePortugueseCount: A national campaign to encourage the participation of Portuguese Americans in the 2020 U.S. Census. For more information, see the pamphlets available at the entrances of the church.

#MakePortugueseCount: Uma campanha nacional para incentivar a participação de Luso-Americanos no Censo dos EUA em 2020. Para mais informações, consulte os panfletos disponíveis nas entradas da igreja.

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Thanks to all who participated in our New Year's Eve dinner, especially those who worked so hard to make it a success. A great time was had by all. We greeted the New Year in style and also raised \$2,430 for the parish. God Bless You!

Obrigado a todos que participaram de nosso jantar do Ano Novo, especialmente aqueles que trabalharam tão duro para torná-lo um sucesso. Foi um grande momento por todos. Nós nos cumprimentamos o Ano Novo em grande estilo e também levantou \$2,430 para a nossa paróquia. Deus o abençoe!

Five Week Scripture Course with Nina Pension begins Friday, January 17 at Our Lady's in Lynnfield from 9:45-11:30am. Course Title: The Loving Search for the Living God: Discovering the Trinity in the New Testament. To discover on the pages of the New Testament the life-creating and unified activity of the Father, the Son, and the Holy Spirit is to open ourselves to pure joy in God and empowerment for the sake of others. Course fee: \$30 per person/ \$40 per married couple. If this fee is an obstacle, you can make a small donation or come free. Money should not be an obstacle to studying the Word of God.

O Curso de Cinco Semanas das Escrituras com a Nina Pension começa na manhã de Sexta-feira, 17 de Janeiro, em Nossa Senhora em Lynnfield, das 9h45 às 11h30. Título do Curso: *A Procura Amorosa do Deus Vivo: Descobrendo a Trindade no Novo Testamento*. Descubra nas páginas do Novo Testamento a atividade unificadora e criadora de vida do Pai, do Filho e do Espírito Santo é abrir-nos à pura alegria em Deus e ao empoderamento pelo bem dos outros. Taxa do curso: \$30 por pessoa / \$40 por casal. Se essa taxa for um obstáculo, pode fazer uma pequena doação ou obter gratuitamente. O dinheiro não deve ser um obstáculo ao estudo da Palavra de Deus.

Catholic TV: *Women of the Church - Hidden: A Life All For God*. The story of the Trappistine Sisters of Mount Saint Mary's Abbey in Wrentham, the first monastery of Cistercian Nuns in the United States. Sunday 1pm/Thursday 4am/Friday 8pm. *God With Us:* A dramatic retelling of the life of Jesus Christ as seen through the eyes of the last surviving apostle, John. Thursday 5pm/Saturday 1pm.

TV Católica: *Mulheres da Igreja - Escondidas: Uma Vida Toda Para Deus*. A história das Irmãs Trapistas da abadia do Monte Santa Maria em Wrentham, o primeiro mosteiro de Freiras Cistercienses nos Estados Unidos. Domingo 13:00 / Quinta 04:00 / Sexta 20:00. *Deus conosco:* Uma dramática recontagem da vida de Jesus Cristo, vista através dos olhos do último apóstolo sobrevivente, João. Quinta-feira 17:00 / Sábado 13:00.

Reze por nossos militares. Lembre-se dos nossos militares nas vossas orações! Reze por: Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge, Marc E. Rodrigues-Davis e Dominic Isidro.

Pray for our military. Remember our service men and women in your daily prayers! Pray for: Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge, Marc E. Rodrigues-Davis and Dominic Isidro.